

二零一四年一月至三月臨時統計數字摘要
Summary on January - March 2014 Provisional Statistics
 香港保險業務
Hong Kong Insurance Business

概要 Highlights			
	2014		變動 Change
	一至三月 Jan-Mar (百萬元)(\$ m)	2013 一至三月 Jan-Mar (百萬元)(\$ m)	
長期業務(新造業務 #) Long Term Business (New Business #)			
保單保費(不包括退休計劃) Office Premiums (exclude Retirement Scheme)	27,376	22,535	21.5%
一般業務 General Business			
毛保費 Gross Premiums	12,551	12,359	1.6%
淨保費 Net Premiums	8,668	8,759	-1.0%
承保利潤/(虧損) Underwriting Profit/(Loss)	902	657	37.3%

長期業務(新造業務 #) Long Term Business (New Business #)			
業務類別 Class of Business	保單保費 Office Premiums		
	2014	2013	變動 Change
	一至三月 Jan-Mar (百萬元)(\$ m)	一至三月 Jan-Mar (百萬元)(\$ m)	
個人人壽及年金(非投資相連) Individual Life and Annuity (Non-Linked)	23,770	17,527	35.6%
個人人壽及年金(投資相連) Individual Life and Annuity (Linked)	3,387	4,919	-31.1%
其他個人業務 Other Individual Business	39	36	8.3%
非退休計劃團體業務 Non-Retirement Scheme Group Business	180	53	239.6%
總額(不包括退休計劃) Total (exclude Retirement Scheme)	27,376	22,535	21.5%

#新造人壽業務的數字並不包括退休計劃業務。

Figures for long term new business exclude retirement scheme business.

一般業務 General Business						
業務類別 Class of Business	毛保費 Gross Premiums			淨保費 Net Premiums		
	2014	2013	變動 Change	2014	2013	變動 Change
	一至三月 Jan-Mar (百萬元)(\$ m)	一至三月 Jan-Mar (百萬元)(\$ m)		一至三月 Jan-Mar (百萬元)(\$ m)	一至三月 Jan-Mar (百萬元)(\$ m)	
意外及健康 Accident & Health	3,587	3,675	-2.4%	2,966	3,045	-2.6%
汽車 Motor Vehicle	1,319	1,167	13.0%	1,115	987	13.0%
貨運 Goods in Transit	345	363	-5.0%	234	245	-4.5%
財產損壞 Property Damage	2,073	2,174	-4.6%	798	886	-9.9%
一般法律責任 General Liability	3,000	3,109	-3.5%	2,311	2,375	-2.7%
金錢損失 Pecuniary Loss	683	693	-1.4%	215	376	-42.8%
其他 Others	1,544	1,178	31.1%	1,029	845	21.8%
總額 Total	12,551	12,359	1.6%	8,668	8,759	-1.0%

二零一四年一月至三月臨時統計數字摘要
Summary on January - March 2014 Provisional Statistics
 香港保險業務
Hong Kong Insurance Business

長期業務 (有效業務) Long Term Business (Inforce Business)												
業務類別 Class of Business	保單/計劃數目 Number of Policies/ Schemes			保費收入 Revenue Premiums								
	二零一四年 三月底 End of Mar 2014	二零一三年 三月底 End of Mar 2013	變動 Change	二零一四年一月至三月 Jan - Mar 2014			二零一三年一月至三月 Jan - Mar 2013			變動 Change		
				整付 Single (百萬元) (\$m)	非整付 Non-Single (百萬元) (\$m)	總額 Total (百萬元) (\$m)	整付 Single (百萬元) (\$m)	非整付 Non-Single (百萬元) (\$m)	總額 Total (百萬元) (\$m)	整付 Single	非整付 Non-Single	總額 Total
個人人壽及年金 (非投資相連) Individual Life and Annuity (Non-Linked)	8,890,694	8,442,192	5.3%	11,592	39,963	51,555	6,773	34,668	41,441	71.2%	15.3%	24.4%
個人人壽及年金 (投資相連) Individual Life and Annuity (Linked)	1,688,465	1,742,050	-3.1%	2,452	9,708	12,160	2,900	10,733	13,633	-15.4%	-9.5%	-10.8%
其他個人業務 Other Individual Business	181,187	184,130	-1.6%	0	236	236	0	217	217	NA	8.8%	8.8%
退休計劃團體業務 Retirement Scheme Group Business	329,176	321,706	2.3%	2,173	1,899	4,072	2,305	1,796	4,101	-5.7%	5.7%	-0.7%
非退休計劃團體業務 Non-Retirement Scheme Group Business	19,888	18,497	7.5%	0	1,063	1,063	1	623	624	-100.0%	70.6%	70.4%
總額 Total	11,109,410	10,708,575	3.7%	16,217	52,869	69,086	11,979	48,037	60,016	35.4%	10.1%	15.1%

長期業務 (終止業務及利益給付金額)

Long Term Business (Terminated Business and Benefit Payments)

業務類別 Class of Business	終止保單數目 Number of Policy Terminations					利益給付金額 Amount of Benefit Payments				
	二零一四年一月至三月 Jan - Mar 2014			二零一三年 一月至三月 Jan - Mar 2013	變動 Change	二零一四年一月至三月 Jan - Mar 2014			二零一三年 一月至三月 Jan - Mar 2013	變動 Change
	失效/ 退保 Lapse/ Surrender	其他終止 Other Terminations	所有終止 All Terminations	所有終止 All Terminations		給予個人的 退保利益 Lapse/ Surrender Benefits Paid to Individuals (百萬元) (\$m)	給予個人的 其他申索 及利益 Other Claims and Benefits Paid to Individuals (百萬元) (\$m)	所有利益 給付金額 All Benefit Payments (百萬元) (\$m)	所有利益 給付金額 All Benefit Payments (百萬元) (\$m)	
個人人壽及年金 (非投資相連) Individual Life and Annuity (Non-Linked)	75,848	57,728	133,576	123,768	7.9%	2,493	17,871	20,364	14,378	41.6%
個人人壽及年金 (投資相連) Individual Life and Annuity (Linked)	28,435	578	29,013	34,726	-16.5%	6,984	519	7,503	8,783	-14.6%
其他個人業務 Other Individual Business	2,045	4,468	6,513	3,004	116.8%	124	94	218	63	246.0%
退休計劃團體業務 Retirement Scheme Group Business	NA	NA	3,382	4,305	-21.4%	2,498	1,267	3,765	3,365	11.9%
非退休計劃團體業務 Non-Retirement Scheme Group Business	NA	NA	810	806	0.5%	25	457	482	324	48.8%
總額 Total	NA	NA	173,294	166,609	4.0%	12,124	20,208	32,332	26,913	20.1%

長期業務 (再保險業務)

Long Term Business (Reinsurance Business)

再保險業務總額 Total Reinsurance Business	保費收入 Revenue Premiums					
	分入再保險的可收取的保費 Premiums Receivable under Reinsurance Assumed (百萬元) (\$m)			分出再保險的應付的保費 Premiums Payable under Reinsurance Ceded (百萬元) (\$m)		
	二零一四年一月至三月 Jan - Mar 2014	二零一三年一月至三月 Jan - Mar 2013	變動 Change	二零一四年一月至三月 Jan - Mar 2014	二零一三年一月至三月 Jan - Mar 2013	變動 Change
	990	726	36.4%	7,009	7,090	-1.1%